

CIRAD
42 rue Scheffer
75113 Paris

MISSION D'APPUI AU PCP-PRISE VIETNAM

Du 9 au 18 janvier 2004
Par
Bernard FAYE



Rapport Cirad-emvt N°03-2004

Janvier 2004



Cirad-Emvt
Département d'élevage et
de médecine vétérinaire
TA 30/A
Campus International de Baillarguet
34398 Montpellier cedex 5
FRANCE

© **CIRAD-EMVT 2004**

Tous droits de traduction, de reproduction par tous procédés, de diffusion
et de cession réservés pour tous pays.

AUTEUR(S) : B. FAYE

ACCES AU DOCUMENT :

- au service de documentation du
CIRAD (bibliothèque de
Baillarguet)

ORGANISME AUTEUR : CIRAD-EMVT

**ACCES A LA REFERENCE DU
DOCUMENT :**

Libre

ETUDE FINANCEE PAR : CIRAD DREI

REFERENCE : Ordre de mission n°010-2004

TITRE : MISSION D'APPUI AU PCP-PRISE VIETNAM du 9 au 18 janvier 2004 -
Rapport Cirad-Emvt N°2004-03

TYPE D'APPROCHE : Mission d'appui

DATE ET LIEU DE PUBLICATION : Janvier 2004, Montpellier, France

PAYS OU REGIONS CONCERNES : VIETNAM

MOTS CLES : Elevage laitier, fourrages, génétique, production porcine.

RESUME :

Cette mission était prévue pour élaborer la programmation budgétaire et scientifique. Dans le cadre des appels incitatifs pour les PCP, deux budgets ont été préparés pour la DREI et dans le cadre de bourses DESI. Par ailleurs, la programmation scientifique a porté sur les actions à mener en 2004 : en génétique, une préparation d'ATP (projet SAMSIG) et la mise en place d'un projet « agence du lait » (les termes de référence de la faisabilité ont été rédigés au cours de la mission). En alimentation, la poursuite des essais fourragers doit s'élargir à des mises en place d'itinéraires techniques. En production porcine, le dossier Qualité devrait bénéficier de l'affectation de C. Le Bas. La formalisation des actions en écopathologie porcine doit se poursuivre. En aquaculture, le renforcement est attendu avec l'affectation de L. Dabbadie. Un important dispositif de formation est préparé. Ces éléments ont été transmis à la délégation de la DG lors de son passage en Asie du Sud-Est. Enfin, il est espéré un remplacement rapide du qualiticien lait.

SOMMAIRE

REMERCIEMENTS.....	
INTRODUCTION.....	
<i>Etude de faisabilité du projet « agence du lait » (M.bolard).....</i>	
<i>Préparation budgétaire.....</i>	
<i>Projets de formation.....</i>	
<i>Conseil scientifique 2004.....</i>	
<i>Actions de recherche 2004.....</i>	
CONCLUSION.....	
ANNEXES.....	

REMERCIEMENTS

Un grand merci à toute l'équipe sur place qui m'a chaleureusement accueilli depuis le coordinateur jusqu'aux assistantes et ce, en dépit du stress des retours de congés, de l'approche du têt et de la préparation de la visite officielle de la Direction Générale du CIRAD ! Je remercie tout particulièrement pour cette mission Vincent et Aurélia qui m'ont hébergé et rendu en conséquence le séjour moins impersonnel que dans un hôtel.

INTRODUCTION

Dans le cadre de l'appui au PCP-PRISE, il est convenu que le Chef du Programme « Productions Animales » qui assure la programmation scientifique en concertation avec le coordinateur du pôle (J.C. Maillard) réalise une ou deux missions par an. Cette mission devait saisir l'opportunité de la venue d'une délégation de la Direction Générale du CIRAD comprenant son Directeur Général (B. Lesaffre), le Directeur des Relations Européennes et Internationales (G. Saint-Martin) et le Directeur du département EMVT (E. Camus) compte tenu de la très forte implication du Chef de Programme « Productions animales » dans la genèse et le suivi scientifique du PCP sur l'intensification des systèmes d'élevage. Par ailleurs, cette mission avait pour objectifs :

- de finaliser les termes de références d'une étude de faisabilité sur le projet « agence du lait » prévu d'être soumis pour financement à diverses régions françaises dans le cadre de la coopération décentralisée en relation étroite avec l'association ADALY avec laquelle nous sommes en contact depuis une année et dont M. Bolard est le porteur,
- de finaliser les demandes budgétaires pour l'équipement, le fonctionnement et la formation dans le cadre de l'appel incitatif de la Direction Générale pour l'appui aux PCP,
- d'arrêter les propositions à faire aux partenaires du PCP pour l'organisation du Comité scientifique fin 2004,
- de discuter des actions de recherche à mener en 2004 par les agents CIRAD du PRISE relevant du programme Productions Animales et des partenaires vietnamiens associés,
- de visiter les sites d'essais en cultures fourragères réalisés dans le bassin laitier de Moc-Chau.

Le présent rapport se focalisera sur les principales décisions et propositions arrêtées dans le cadre de cette mission et n'évoquera pas l'état des discussions avec la délégation de la DG qui dépassent le cadre strict de l'appui scientifique au PCP PRISE.

Etude de faisabilité du projet « agence du lait » (M. Bolard)

Le développement de la production laitière au Vietnam n'est pas une vue de l'esprit. C'est une réalité tangible alimentée par des dynamiques rurales, une pression de la demande urbaine et une volonté politique fortement affichée. On peut considérer que le Vietnam s'engage dans une véritable « **révolution laitière** » aux conséquences encore mal évaluées tant sur le plan économique, social qu'environnemental sans oublier les goulots d'étranglement technique qui nécessitent un appui scientifique fort du PCP-PRISE dans la mesure où les compétences

nationales dans un pays sans tradition laitière (voir rapports de mission précédents) demeurent fragmentaires.

Face à cet enjeu porté par le Plan National Laitier (PNL), l'idée est de contribuer à l'émergence d'une filière organisée en répondant aux objectifs de recherche-développement suivants :

1. Réaliser un diagnostic des besoins des producteurs et des organisations actrices de la filière (étape diagnostic qui débutera en 2004 dans deux provinces pilote).
2. Proposer un type d'organisation en concertation avec les chercheurs du NIAH (leader national du PNL) pour répondre de façon optimale aux besoins des producteurs, des acteurs de la filière et des décideurs politiques locaux dans le cadre de leur politique de développement de la filière local.
3. Définir les critères de fonctionnement institutionnel, technique et économique de cette organisation.
4. Identifier les facteurs d'impact au niveau social, économique et environnemental en précisant les conditions de suivi et de contrôle qualité de l'organisation mise en place.

Un tel projet est prévu en deux temps et comprend une première phase d'étude de faisabilité dont on trouvera les termes de référence en annexe. Cette étude de faisabilité sera soumise pour financement à des bailleurs de fonds dans le cadre de la coopération décentralisée. Il sera porté pour l'occasion par une association (ADALY) qui vise à soutenir le développement durable des provinces pilote (Thai Binh et Hung Yen) évoquées. Au cours de cette mission, les termes de référence ont été rédigés et seront soumis pour validation au partenaire ADALY avant de rechercher les financements nécessaires. L'expertise dans le cadre de cette étude de faisabilité sera portée conjointement par ADALY et le PCP-PRISE. **Cependant, pour réellement mettre en place un tel projet, il est suggéré de provoquer une réunion avec le Dr Vang, directeur du NIAH et L. Msellati, représentant de la Banque Mondiale au Vietnam (cette rencontre devrait être organisée par J.C. Maillard et/ou G. Mandret). L'objectif est de faire émerger une demande politique vietnamienne dans le cadre du plan national laitier dans lequel il est possible de faire appuyer un volet recherche.**

Préparation budgétaire

Cette réunion budgétaire des agents CIRAD du PCP-PRISE avait pour but d'établir un budget global au vu des actions prévues en se focalisant sur la réponse à l'appel incitatif concernant l'appui aux PCP par la DREI du CIRAD. Ce budget sera transmis par J.C. Maillard selon les procédures proposées. Ce budget n'inclut pas la contribution (hors-salaire) du programme Productions Animales (sur BCRD). **A noter que les autres programmes du département EMVT ne contribuent pas sur leur BCRD-fonctionnement au budget global du PCP.** Dans les grandes lignes, ce budget (en euros) comprend les lignes suivantes (avec commentaires) :

Ressources humaines :

20 000 €

Cette ligne inclut les salaires locaux des assistantes, du chauffeur et d'un ingénieur informaticien qui sera chargé de la maintenance du parc informatique et pourra participer à des actions de recherche nécessitant un appui informatique, ceci pour libérer M. Bolard de ces activités qui jusqu'à présent sont assurées par lui au détriment des actions de recherche en génétique.

Equipement :

- informatique	3 000 €
- analytique	5 000 €
- SPIR	25 000 €

L'investissement le plus important concerne bien entendu le Spectromètre dans le Proche Infra-Rouge (SPIR). Cet outil d'analyse a fait l'objet de formations en France pour des partenaires vietnamiens et est un enjeu essentiel dans le cadre de toutes les filières animales pour l'estimation au moindre coût de la valeur alimentaire des fourrages et plus généralement des aliments pour animaux, voire des produits animaux eux-mêmes. Il est entendu que ce coût doit être partagé avec les partenaires du PCP notamment le NIAH (le coût total de cet appareil est de 50 000 €). Les équipements analytiques concernent aussi bien le thème alimentation du bétail (autre que le SPIR) que le matériel d'analyse en microbiologie alimentaire pour les qualificateurs lait et porc.

Missions et coordination :

- appui CIRAD	15 000 €
- conseil scientifique	6 000 €
- partenaires vietnamiens	6 000 €
- coordination	6 000 €

Les missions d'appui ciblées au nombre de 4 comprennent une mission exploratoire de L. Dabbadie pour son affectation à An Giang prévue dans le courant de l'année 2004, deux missions du chef de programme (y compris la participation au conseil scientifique - CS) et une mission qui reste à définir en fonction des besoins et des projets. La réunion du CS implique des personnes extérieures dont les billets d'avion seront pris en charge. Les missions des partenaires vietnamiens sont à préciser, mais d'ores et déjà cette ligne peut permettre la venue de partenaires régionaux (Thaïlande) pour le montage d'un projet européen dans le cadre de l'appel d'offre Asialink.

Fonctionnement :

- ateliers locaux et réunions	2 000 €
- fluides	3 000 €
- déplacements locaux	9 000 €
- appui édition	1 000 €
- analyse labo	3 000 €
- documentation	1 000 €
- enquêtes terrain	5 000 €

Les ateliers et réunions en local pour les besoins de préparation de projets sont à coût partagé. Il est notamment prévu de travailler avec MALICA et le GRET pour l'organisation d'ateliers s'appuyant sur des thématiques communes. Les contacts ont été pris. Les moyens de déplacements seront assurés par les locations au coup par coup ce qui revient pour l'instant moins cher que de disposer d'un véhicule à temps plein. Les enquêtes terrain mobilisent des partenaires et permettent d'accompagner les actions des stagiaires vietnamiens et français.

Au total, la demande budgétaire pour le PCP-PRISE en appui par la DREI est de 110 000 €.

Projets de formation

La programmation des actions de formation s'est appuyée sur l'analyse des besoins exprimés par les partenaires et identifiés par les chercheurs CIRAD en relation directe avec les projets en cours. Ces actions sont de 3 types :

1. actions de formation *in situ* nécessitant un formateur de l'extérieur venant du CIRAD sous forme d'un atelier chercheur comparable à ce qui a été organisé en 2003 en gestion et traitement des données,
2. actions de formation *in situ* nécessitant un appui uniquement en local sans intervention extérieure,
3. actions de formation *ex situ* conduisant à des formations individuelles en France (bourse DESI).

Après débat et discussion interne, les actions *in situ* concernent par ordre de priorité :

- **Nouvelles technologies d'analyse de la qualité des aliments du bétail** : cette formation intéresse les partenaires du NIAH, du NIVR et de l'université. Ce module de formation sous forme d'école-chercheur devrait comprendre des modules sur les techniques d'analyses (SPIR), les bases de l'alimentation des ruminants et l'utilisation du logiciel LIFESIM, développé en collaboration avec l'ILRI (il s'agit d'un modèle de simulation pour établir l'impact des modifications des stratégies alimentaires au cours de l'année pour les vaches laitières). Cette formation est légitimée par le fait que le NIAH se dotera probablement en 2004, d'un appareil SPIR pour lequel le Programme Productions Animales a déjà formé à Montpellier (bourses DESI), un cadre et un technicien du NIAH auquel s'ajoute l'actuel directeur adjoint du NIAH (Dr Vu-Chi-Cong) sur les méthodes françaises en matière d'évaluation de la valeur alimentaire des aliments en collaboration avec l'INRA de Theix. A noter également, la formation d'un autre cadre du NIAH sur les méthodes de digestibilité chez le porc en partenariat avec l'INRA de Rennes. L'expert CIRAD pour cette formation pourrait être Ph. Lecomte ou D. Bastianelli appuyé par P. Salgado.
- **Les bases de la génétique quantitative et de ses enjeux économiques dans la filière lait** : cette formation se veut à la fois théorique et pratique et se légitime par le fait que la filière lait est en plein développement dans un pays où il n'existe pas de compétence nationale en génétique laitière. Cette formation qui peut s'ouvrir aux partenaires du NIAH et de l'Université doit pouvoir permettre d'identifier une personne susceptible de poursuivre une formation longue en France (DEA + thèse) et d'élargir les compétences des collègues plus habitués aux filières porcines et aviaires. Cette formation peut être assurée en local par M. Bolard, en appui éventuel avec un généticien de l'INRA s'il est possible de le mobiliser.
- **Système d'information géographique** : cette formation intéresse tous les partenaires (NIAH, NIVR, VASI, UH1). Elle nécessite un appui d'un expert du CIRAD qui en la matière ne manque pas. Cette demande est plus générique et intéresse aussi bien les épidémiologistes du NIVR que les systémiciens du VASI et peut élargir là encore les compétences du NIAH.

- **Interrogation électronique de la bibliographie** : cette formation peut être assurée au moindre coût en interne par l'assistante vietnamienne du PCP-PRISE (Mme Chau) qui a suivi une telle formation à Montpellier en 2003. Il s'agit de faire bénéficier à tous les partenaires du PCP, les compétences acquises par cette personne.

Le coût global de ces formations dans l'hypothèse où toutes seraient mises en œuvre est de 11000 euros.

Concernant les bourses DESI, une demande est déjà en cours pour Mr Nguyen Tien Thanh, chercheur du NIVR, sur le thème de : la mise à niveau sur les techniques de recherche/identification de *Salmonella*, *Listeria monocytogenes* et *Campylobacter* en collaboration avec l'AFSSA de Ploufragan (Dr Salvat). Une demande pour le NIAH sera vraisemblablement formulée rapidement pour le SPIR et par le VASI pour les SIG.

Conseil scientifique 2004

Statutairement, un conseil scientifique doit se réunir annuellement pour contribuer à la programmation et à l'orientation des actions de recherche menées dans le cadre du PRISE. Ce conseil scientifique est composé d'un représentant des différents partenaires (les directeurs des 3 instituts concernés et le recteur de l'université) ou leur représentant + 4 membres du comité technique : Mr Binh (VASI), Dr Vu-Chi-Cong (NIAH), Dr Than Van Tho (NIVR) et Dr Trach (Université d'Hanoi) + B. Faye (Programme Productions Animales). Après discussion sur les thèmes majeurs à aborder au cours de ce conseil, il a été suggéré 3 experts de 3 instituts français, à savoir Mr E. Verrier ou Mr X. Rognon de l'INA-PG au titre des travaux en génétique/biodiversité et en aquaculture, Mr Salvat (AFSSA de Ploufragan) au titre de la qualité dans les filières lait, porc et poisson et enfin Ph. Lecomte (CIRAD) au titre de l'alimentation des animaux. Ce conseil scientifique se tiendra sur 3 jours environ et concernera les agents CIRAD et les partenaires vietnamiens impliqués dans les actions de recherche du PRISE. Deux jours seront consacrés aux présentations des actions de recherche après une présentation du cadre général. Une journée sera consacrée au débat général et à la préparation des recommandations pour les orientations futures. Les séjours des experts externes pourront se prolonger pour des échanges plus ciblés en fonction des disciplines et des agents le sollicitant. La date définitive n'est pas arrêtée, mais ce conseil se tiendra en fin d'année, fin novembre ou début décembre.

Actions de recherche 2004

Plusieurs entretiens ont eu lieu individuellement avec les chercheurs du Programme Productions Animales (hors aquaculture) pour orienter les actions 2004. Les points forts de ces discussions peuvent se résumer ainsi :

1. **En alimentation animale** (P. Salgado) : les essais fourragers en cours menés à Moc-Chau (et que j'ai pu suivre au cours d'un séjour de 2 demi-journées sur le terrain) seront poursuivis au cours de l'année 2004. Ces essais visent à tester l'adaptation de



cultures fourragères tempérées dans la zone de Moc-Chau, caractérisée par un climat de type tempéré mais avec une forte variabilité saisonnière de la pluviométrie. Ils présentent un intérêt fort pour le partenariat avec le NIAH et ce travail réalisé en commun a plusieurs fois été présenté comme exemplaire du partenariat. Il convient cependant de mettre en œuvre dès la fin des essais en cours, des travaux à plus grande échelle pour tester grandeur nature les innovations proposées qui, si elles s'avèrent efficaces, permettraient d'associer une véritable « révolution fourragère » à la « révolution laitière » actuelle. Au cours de l'année, un stage DESS Parc est prévu (G. Cordel) pour analyser les systèmes d'alimentation dans le bassin laitier de Moc-Chau. On peut espérer en 2004 pouvoir acheter dans le cadre des investissements proposés en appui aux PCP, et ce, en coût partagé avec le NIAH un spectromètre dans le proche infra-rouge, ce qui devrait permettre d'enrichir les échanges entre le laboratoire de nutrition de Montpellier et le NIAH. Plusieurs actions de formation sont prévues en 2004 (cf. plus haut) et les contacts avec l'ILRI, notamment sur le sujet du logiciel LIFESIM, doivent être poursuivis pour espérer accrocher des conventions et contrats de recherche. Les premiers résultats obtenus doivent être valorisés au mieux, soit par des fiches techniques, soit par des articles de recherche. Au-delà des travaux plus spécifiques sur l'alimentation, il avait été proposé lors de ma précédente mission, un projet de thèse vietnamienne sur la dynamique des systèmes de production laitiers dans le bassin de Moc-Chau et notamment l'impact sur l'occupation et la gestion de l'espace et sur les systèmes de pratiques. Après discussion avec le directeur du VASI, il a été décidé que ce projet de thèse ferait l'objet d'une demande officielle auprès du directeur du VASI, ce qui sera fait dans les semaines qui suivent.

2. **En génétique laitière** (M. Bolard) : le projet « agence du lait » est en cours de finalisation et les termes de référence pour une étude de faisabilité sont rédigés. Une pression permanente doit être faite auprès des autorités vietnamiennes via les partenaires et auprès de quelques bailleurs de fonds bien ciblés pour décrocher des financements pour ce projet ambitieux. Plusieurs stagiaires du CNEARC sont prévus en 2004 pour réaliser un diagnostic des systèmes agraires dans les sites pilote. Dans la mesure où en 2004, les ATP sont relancées et où on peut espérer le démarrage effectif de BIODIVA et donc de la plateforme biotechnologique associée, il est fortement suggéré de préparer un projet d'ATP en 2004 sur la thématique de la sélection assistée par marqueurs associée à un système d'information géographique (SAMSIG). Pour le moins, le partenariat étant complexe à construire, on peut au moins espérer des crédits incitatifs pour préparer un tel projet. Enfin, l'absence d'une réelle compétence des partenaires dans le domaine de la génétique quantitative en élevage laitier, outre qu'elle légitime un effort sur la formation évoquée plus haut, doit pouvoir permettre de s'impliquer beaucoup plus dans les programmes de sélection et de politique d'amélioration génétique. Il convient donc de continuer un travail de *lobbying* auprès des partenaires pour justifier un accès aux financements nationaux prévus dans le Plan National Laitier. Enfin, la formalisation du logiciel LASER en vietnamien, devrait permettre de proposer un outil pour avoir accès à un réel contrôle des performances. Au final, il est conseillé d'agir en génétique sur les 3 niveaux : recherche (projet SAMSIG), développement (projet « agence du lait ») et formation pour favoriser l'émergence d'une compétence vietnamienne.
3. **Dans la filière porcine** (V. Porphyre et C. Le Bas) : l'affectation de C. Le Bas a été annoncée officiellement et elle se fera au NIVR. On pourra se reporter, pour

plus de détails, au rapport de la mission exploratoire que C. Le Bas a réalisée à la fin de l'année 2003. Il semble que les partenaires vietnamiens, particulièrement sensibles au problème de la qualité en général et notamment dans la filière porcine (principale source de protéines animales au Vietnam) soient disposées à financer un programme ambitieux qui pourrait être confié à C. Lebas. Ce point doit être suivi avec minutie. Le projet ASIAPROECO soumis par V. Porphyre semble ne pas avoir été retenu (annonce non officielle) et le succès pour le projet Wellcome Trust demeure encore une hypothèse. Il s'agira, au vu des résultats d'évaluation, de voir comment améliorer les projets existants. Cependant, de très nombreuses actions en cours doivent être finalisées (base de données sur les performances zootechniques, site web sur le porc tropical,...), d'autres le sont déjà (bulletin de surveillance épidémiologique par exemple), mais il s'agit, maintenant que nombre d'outils sont mis au point ou sur le point de l'être, de passer à une phase bien ciblée sur le plan de la thématique scientifique, ce qui permettra d'arrêter un positionnement clair par exemple sur des approches écopathologiques, c'est-à-dire relatives à l'impact de l'environnement sur le statut zootechnique et sanitaire des exploitations porcines. C'est du reste, la vocation du projet Wellcome Trust soumis. La valorisation sous forme d'articles scientifiques des premiers travaux réalisés doit être un objectif de l'année 2004.

4. **En qualité du lait** : la démission de Y. Villaggi, un an à peine après son recrutement ne doit pas remettre en cause la dynamique du PCP sur le thème de la qualité et encore moins l'investissement du programme PA sur ce thème majeur dans le contexte actuel des pays du Sud (plusieurs actions menées actuellement par le programme PA sur ce thème au Sénégal, Tchad, Niger, Mali, Ethiopie, Asie Centrale, par des thésards et en Ouganda, Réunion par des expatriés). Son remplacement vivement souhaité par les partenaires et soutenu publiquement par le Département EMVT lors de la visite de la délégation de la DG du CIRAD au NIAH devrait pouvoir se faire courant 2004. Par ailleurs, initié par Y. Villaggi avant son départ, un travail sur l'analyse de la qualité du lait à Moc-Chau doit démarrer par l'intermédiaire d'une stagiaire de la SIARC de Montpellier, encadrée sur place par le représentant d'ASODIA et ce, dans le cadre des actions de coopération décentralisée -région Midi-Pyrénées.
5. **En aquaculture** : pour mémoire, ma mission n'ayant pas abordé directement cet aspect, l'affectation de L. Dabbadie au Vietnam à l'Université d'An-Giang sur le thème de la qualité, a été officiellement annoncée. Celui-ci réalisera une mission exploratoire avant une affectation qui pourrait avoir lieu au second semestre 2004.

CONCLUSION

Les compétences du programme « Productions Animales » affectées au PCP-PRISE ne viennent pas en substitution aux compétences locales. Cela a été souligné par J.C. Maillard lors de sa présentation à la délégation de la D.G.. Au contraire, le manque de généticien lait et de qualitatif, l'absence d'une approche globale des systèmes d'élevage, la faiblesse des dispositifs analytiques innovants en alimentation animale justifient pleinement l'existence d'un consortium de recherche en partenariat. Reste à mieux rapprocher les initiatives et les terrains pour une approche réellement pluridisciplinaire qui a quelques difficultés à se mettre en place. Il faut noter cependant que l'implication des partenaires dans les travaux de recherche menés par les chercheurs CIRAD apparaît de plus en plus forte, ce qui est un encouragement pour le futur, mais il faut encore accentuer l'interpénétration entre les

structures partenaires. Le rôle du coordinateur du comité de pilotage (J.C. Maillard) est essentiel pour cet objectif.

Enfin, les difficultés de se positionner sur des bailleurs de fonds (eux-mêmes soumis à de fortes contraintes budgétaires, en particulier à l'ambassade de France), et les retards des engagements pris (BIODIVA) rendent problématique l'accès à des ressources financières hors BCRD pour l'instant. Toute l'équipe doit donc être très attentive aux appels d'offres. Et à ce titre, il est rappelé que les procédures ASIALINK sont relancées et qu'il faudrait très vite que la rédaction et la coordination soient portées par un des acteurs du PCP avec l'appui de la cellule « valo » du département.

ANNEXES

1. **Calendrier de la mission**
2. **Termes de références de l'étude de faisabilité pour le projet « agence - du lait » (M. Bolard)**
3. **Budget prévisionnel PCP-PRISE (J.C. Maillard / B. Faye)**

CALENDRIER DE LA MISSION

Vendredi 9 janvier	Départ de Montpellier avec E. Camus.
Samedi 10 janvier	Arrivée à Hanoï Accueil par J.C. Maillard Préparation de la mission avec J.C. Maillard, E. Camus et G. Mandret.
Dimanche 11 janvier	Séance de travail avec J.C. Maillard (préparation de la présentation du PRISE).
Lundi 12 janvier	Rédaction du pré-projet (étude de faisabilité) « agence du lait » avec M. Bolard. Entretiens avec V. Porphyre et Dr Vu-Chi-Cong (NIAH)
Mardi 13 janvier	Entretiens avec P. Salgado et J.C. Maillard. Présentation du PCP lors du passage de la délégation de la DG du CIRAD (B. Lesaffre, G. Saint-Martin, E. Camus + H. De Bon). Entretien avec Mr Binh (VASI) sur la proposition d'un travail de thèse. Préparation de la visite sur le terrain (Moc-Chau) avec P. Salgado. Inauguration de l'expo photo CIRAD au Centre culturel. Dîner-entretien avec la délégation de la DG du CIRAD.
Mercredi 14 janvier	Préparation du budget dans le cadre des appels incitatifs d'appui aux PCP. Préparation du programme des actions de formation et de l'organisation du Conseil scientifique prévu en novembre/décembre 2004. Réunion avec la délégation de la DG au siège de la délégation régionale.
Jeudi 15 janvier	Départ pour Moc-Chau avec P. Salgado, Mr Le Hoa Binh (directeur du département des fourrages du NIAH) . Travail sur les parcelles d'essais fourragers. Entretien avec S. Halftermeyer, représentant ASODIA au Vietnam.
Vendredi 16 janvier	Travail sur les parcelles d'essais fourragers. Retour à Hanoï. Entretien avec M. Bolard
Samedi 17 janvier	Entretien avec J.C. Maillard. Entretien avec L. Msellati (Banque Mondiale) Départ pour Paris.

Dimanche 18 janvier

Arrivée à Paris
Arrivée à Montpellier.

Promotion des organisations professionnelles des producteurs de lait dans deux provinces pilotes du Vietnam – Etude de faisabilité – Termes de référence

Contexte et justification de l'étude :

Le Vietnam est un pays émergent qui connaît actuellement une croissance économique rapide, croissance qui devrait se poursuivre pendant au moins durant les 10 prochaines années. Le gouvernement vietnamien souhaite **créer une filière de production laitière nationale** pour répondre à la croissance forte de la consommation en produit laitier déjà commencée (multiplication par 13 en 10 ans) et qui devrait se poursuivre puisque fortement liée à la croissance économique. Aujourd'hui, à l'échelle nationale, le Vietnam n'est capable de fournir que 10% de ses besoins en lait.

Cette volonté politique s'est concrétisée lors de la dernière définition du plan national en 2002, par la rédaction d'un programme de développement sur 8 ans appelé **Plan National Laitier**. Les objectifs sont définis en termes quantitatifs et visent à atteindre un cheptel laitier de 200 000 femelles pour assurer une production annuelle de 350 000 tonnes de lait en 2010 (soit 40% de la demande nationale).

Or, le Vietnam ne bénéficie pas aujourd'hui de tradition laitière. Ceci se traduit par l'absence de l'essentiel des moyens de production, et par une faible efficacité des structures et outils existants. La production est actuellement atomisée dans **un grand nombre d'élevages de petites tailles** (<5 vaches laitières). Ces nouveaux éleveurs ont dans l'ensemble un niveau de formation ou d'expérience en production laitière relativement faible. Les principales contraintes sur ces exploitations sont la qualité et la taille du cheptel laitier vietnamien, la disponibilité foncière extrêmement faible, l'inexistence de véritables organisations agricoles capables de correctement les accompagner et enfin l'accès au crédit pour le développement des ateliers.

Cette étude de faisabilité vise à préparer la réalisation d'un projet d'organisation des éleveurs permettant à terme de lever les principales contraintes pesant sur les petits producteurs laitiers. Les données générales du projet sont contenues dans un document cadre, élaborées par le CIRAD, qui définit les activités à mettre en œuvre dans le cadre du projet pilote. (cf. Présentation de l'Agence du lait TBHY).

Objectifs de l'étude de faisabilité :

1. Analyse des besoins des producteurs et des acteurs/décideurs locaux pour la filière :

Afin de proposer des solutions pertinentes et adaptées aux contextes et acteurs locaux, l'étude devra permettre de mettre en évidence les besoins et les contraintes des sites pilotes ainsi que des intervenants présents ou futurs de la filière. Deux types d'enjeux sont particulièrement visés dans cette étude :

- L'organisation des producteurs laitiers : l'analyse portera sur les besoins et les contraintes des éleveurs laitiers en terme de regroupement et de partage de moyens de production (sens large) pour permettre un accroissement de la production laitière et de son efficacité. Il est bon de noter ici qu'une analyse historique de la coopération entre agriculteurs au Vietnam est essentielle pour bien comprendre l'impact potentiel que peuvent encore avoir les anciennes organisations coopératives de l'époque du collectivisme et leurs démantèlements durant les années 1980-90.
- Les services d'élevage : la mise en place de l'Agence du lait devra répondre aux besoins des éleveurs en terme de services agricoles. Les principaux services à envisager toucheront les aspects suivis et formations techniques,

accès aux moyens de production individuels par le crédit et collectifs par la mutualisation, assurance, mise en marché des produits.

2. Proposition d'un type d'organisation pour répondre de façon optimale aux différents enjeux :

Le modèle de l'« Agence du lait » tel que décrit dans l'avant-projet relève plus d'un schéma conceptuel que d'une véritable organisation opérationnelle sur le terrain vietnamien. L'étude permet ainsi de valider la faisabilité du schéma sur les sites pilotes et apporte les modifications nécessaires à la première proposition pour une meilleure adaptation à l'environnement de production et un bon fonctionnement de l'organisation :

- en interne au niveau des processus décisionnels dans l'entité (construction du conseil d'administration et de l'interaction avec l'équipe de direction),
- en externe en relation avec les autres acteurs de la filière au niveau local, provincial et national.

Le gain de pouvoir des petits éleveurs dans la détermination de leur avenir par leur organisation est un aspect fondamental motivant la création de la coopérative. Celui-ci devra donc être apprécié de façon précise dans la proposition finale.

3. Définition des critères de fonctionnement de cette structure :

- Description des services techniques proposés par l'Agence.
- L'étude permet de proposer les solutions techniques pour la mise en place des différents services qui relèveront du mandat de l'organisation. L'étude précise les moyens humains et matériels nécessaires aux fonctionnements des différents services, les protocoles mis en place et les suivis et contrôles des activités.
- Environnement institutionnel.
L'environnement institutionnel de l'organisation est décrit lors de l'étude ainsi que ces interactions avec les différents acteurs locaux et nationaux. Ceci permet un meilleur positionnement de l'organisation au sein du tissu d'acteurs des filières laitières et agricoles.
- Structure économique et financière de l'organisation
Il s'agit de mettre en évidence ici la durabilité économique de l'organisation en précisant les sources de revenu de celle-ci et en quantifiant les dépenses de fonctionnement et les besoins en investissement. Deux périodes devront clairement être envisagées, pendant et surtout après le projet, afin de clairement montrer la pérennité à long terme de l'organisation sans remise en cause de la viabilité économique des exploitations.

4. Conditions de généralisation du modèle au niveau national

Le projet vise à tester un modèle d'organisation sur 2 sites pilotes afin d'étendre dans une seconde phase le modèle à l'ensemble des provinces impliquées dans le plan national laitier vietnamien (au nombre de 23). Ceci nécessite la mise en évidence lors de l'étude des capacités de réplification et d'adaptation du modèle à de nombreux contextes de production différents.

L'étude devra également décrire la future mise en réseau à l'échelle nationale des organisations provinciales d'éleveurs afin de créer une coordination des activités laitières au niveau central matérialisant ainsi une véritable filière laitière nationale.

5. Proposition de la méthode d'implémentation du projet et définition des indicateurs d'impact de celui-ci (suivi qualité du projet)

L'étude de faisabilité décrit les acteurs clefs du projet et la méthode d'implémentation de celui-ci sur la base du fonctionnement présenté dans l'avant-projet (Comité de pilotage, coordinateur, activités,...).

Enfin, les indicateurs d'impact du projet, en particulier sur les petits producteurs sont mis en place lors de cette étude pour un bon suivi du projet et de ses conséquences sur le paysage agricole des deux sites pilotes.

Modalité de l'étude :

L'étude comporte les modalités de réalisation suivantes :

1°) Synthèse des documents existants, rencontres et coordination avec les intervenants sur les zones d'étude et sur les différentes thématiques.

2°) Les enquêtes participatives de terrain : Les intervenants travaillent avec les différents acteurs locaux (groupements pré coopératifs ou autres organisations au contact) afin de répondre aux objectifs de l'étude sur un mode participatif essentiel à la bonne compréhension et adhésion des différents participants au projet.

3°) L'enquête externe : Démarches auprès des administrations et organisations régionales et nationales, auprès des représentants de la coopération décentralisée (UE, BM, UNDP, MAE, Ambassade, PEE ... ONG internationales et nationales...), en vue de trouver des appuis techniques et financiers pour la réalisation du projet.

Parallèlement, ils étudient :

- Les orientations agricoles liées au Plan National Laitier en considérant également les aspects liés à la maîtrise de l'eau, la restauration de l'environnement, l'association agriculture élevage et les activités amont et aval de la production laitière (approvisionnement en intrants, conservation et stockage, transformation, mise en marché),
- les paramètres technico-économiques de la production laitière : espèces végétales et animales, coûts de production, rendement escomptés, mode d'exploitation, prix de vente, mise en marché,
- les ressources humaines : main d'oeuvre agricole, situation actuelle de l'organisation des producteurs et des organismes locaux ou régionaux associés : centres de recherche, de formation, de vulgarisation agricole, banques et caisses d'épargne, industriels ou artisans fournisseurs des intrants agricoles, établissements de stockage et commerce des produits agricoles.

Les intervenants définissent les instruments collectifs à mettre en place pour assurer la pérennisation de ses propositions (petite organisation d'épargne et micro-crédit, centre de formation, atelier, groupement pour la mise en marché des produits, pour le stockage...).

Ils évaluent les conséquences socio-économiques et humaines, l'impact du Projet (Agence du lait) et sa rentabilité économique et sociale (rapport coûts/bénéfices).

Résultats attendus :

Les résultats de cette étude font l'objet d'un rapport détaillé. Celui-ci contient, en liaison avec les objectifs précédemment décrits :

- Un panorama détaillé du contexte de production laitière au Vietnam et dans les deux provinces pilotes,

- La description approfondie de l'organisation des petits éleveurs laitiers retenue en réponse aux besoins et contraintes identifiées et ceci à tous les niveaux : technique, institutionnel et économique.
- Les critères permettant la généralisation du modèle pilote à l'échelle nationale et un premier modèle du réseau national des organisations de petits producteurs laitiers.
- L'identification de financements pour le projet pilote ainsi que des hypothèses pour la phase de généralisation.
- La présentation de la méthode de gestion du projet et les différents critères de mesures d'impact.

Profil des experts :

Cette étude de faisabilité nécessite des compétences très diverses et en particulier dans trois thématiques principales : les organisations d'élevage, le contexte de production vietnamien et la coopération internationale. Par conséquent, trois experts sont nécessaires à la bonne réalisation de cette étude. Leurs profils sont les suivants :

- Un expert de la filière lait : cet expert a une bonne connaissance des filières laitières tant d'un point de vue organisationnel que technique.
- Un expert de l'environnement de production vietnamien : Il connaît l'environnement agricole tant au niveau provincial que national et aussi bien sur les acteurs de la production que sur les systèmes agro-écologiques des deux sites pilotes.
- Un expert de la coopération internationale et décentralisée : Il apporte une expérience significative en matière de préparation de projet de coopération internationale ainsi que de négociations auprès des bailleurs de fonds tant nationaux qu'internationaux.

Durée de l'étude de faisabilité :

Le temps nécessaire à la bonne réalisation de cette étude est estimé à deux semaines par experts plus un temps de synthèse pour la rédaction du rapport de 15 jours.

Calendrier :

L'objectif est de réaliser cette étude le plus tôt possible courant 2004.

Budget :

Le financement nécessaire à la réalisation de cette étude de faisabilité est d'un montant total de **8710 €**. Le budget prévisionnel est décomposé de la façon suivante :

Catégorie	Quantité	Montant
<i>Honoraire des chercheurs :</i>		
Chercheur CIRAD	15 jours	4100 €
Chercheur NIAH	15 jours	600 €
<i>Per diem :</i>		
Consultant ADALY	15 jours	1400 €
Interprète Français-Vietnamien	30 jours	300 €
<i>Transports internationaux :</i>		
Billet Paris Hanoï	1 Aller/Retour	1200 €
Visa	1	10 €
<i>Transports locaux :</i>		
Location d'une voiture	30 jours	600 €
<i>Frais de rédaction du rapport :</i>		
		500 €
TOTAL		8710 €

BUDGET PCP-PRISE 2004

* **Pôle de Compétence en Partenariat - Plate forme de Recherche sur l'Intensification des Systèmes d'Elevage au Vietnam**

* **Partenariat à 5 institutions nationales : NIAH / NIVR / VASI / HAU / CIRAD (1)**

* **Effectif ressources humaines : potentiellement l'ensemble des chercheurs, techniciens et agents des différentes institutions partenaires dont :**

* **Equipe CIRAD-Emvt : 13 à 16 agents (6 à 9 expatriés + 7 collaborateurs vietnamiens) (2)**

Fonds Incitatif DG - DREI

Consolidation de la démarche PCP/URP

Ressources humaines / équipements / appuis			(euros)
Moyens humains	20.000	salaires personnels vietnamiens (3)	20 000
Equipements	33.000	SPIR (en co-financement NIAH) (4)	25 000
		cages projets digestibilité porc (co-financement NIAH) (5)	5 000
		moyens communication: équipements informatiques (6)	3 000
Fonctionnement	57.000	missions appui externe (5 X 3.000) (7)	15 000
		missions prospection coordinateur / partenaires (8)	6 000
		missions partenaires en Europe (2 X 3.000) (9)	6 000
		conseil scientifique annuel (experts évaluateurs ext.) (10)	6 000
		moyens de transport (11)	9 000
		enquêtes terrains (12)	5 000
		analyses labo (lait, fourrages...) (13)	3 000
		fluides (eau, electr, tel, net...) (14)	3 000
		ateliers transversaux (15)	2 000
		appui édition / fonds documentaire (16)	2 000
Total			110 000

(1) NIAH : National Institute for Animal Husbandry - NIVR : National Institute for Veterinary Research - VASI : Vietnam Agriculture Sciences Institute - HAU : Hanoi Agriculture University

(2) Chercheurs EMVT : Maillard, Bolard, Cacot, Pedrono, Porphyre, Salgado + 3 qualitiiciens (Porc, Lait et Poisson) affectés en 2004 - Chercheurs vietnamiens : Ha Minh Tuan, Nguyen Thi Hoa Ly, Pham Thi Cam Nhung - Assistantes vietnamiennes : Tran Minh Chau, Tran Thanh Tra, Tran Huong Giang + 1 Informaticien vietnamien

(3) Salaires personnels vietnamiens : 3 chercheurs, 3 assistantes et un informaticien

(4) SPIR : spectromètre dans le proche infra rouge. Equipement du laboratoire commun d'analyses alimentaires, en co-financement avec le NIAH

(5) Achat de cages d'isolement pour l'étude de la digestibilité des aliments disponibles au Vietnam chez différents génotypes de porcs de races locales et exotiques - Renforcement du dispositif expérimental commun, en co-financement avec le NIAH.

(6) Achat d'équipements informatiques dans le cadre du renforcement des moyens de communication - Réseau extranet PRISE.

(7) Appui scientifique par 5 missions externes d'agents du Cirad (3000 € / mission = voyage, perdiem, HORS indemnités de sujétion).

(8) Missions de prospection régionale du coordinateur et de partenaires pour l'identification et le montage de projets

(9) Missions courtes (scientifiques ou politiques) de partenaires du PRISE en Europe (2 X 3.000)

(10) Prise en charge des frais de missions de 2 experts extérieures au CIRAD (INRA, CNRS, IRD, UNIV...) pour participer au Conseil scientifique annuel en fin d'année 2004

(11) Moyens de transport: locations de véhicules tout-terrain pour les missions, d'un véhicule de service avec chauffeur, frais de taxis...

(12) Frais d'enquêtes terrain, carburants, perdiem acteurs vietnamiens...

(13) Frais d'analyses en laboratoire (lait, fourrages...): consommables, réactifs, sous traitance...

(14) Frais de consommation des fluides (eau, electr, tel, net...)

(15) Frais d'organisation logistique d'un Conseil scientifique et d'un atelier transversal avec le PCP Malica

(16) Appui à l'édition de documents PRISE, actes séminaires, site web, plaquettes et fiches techniques..etc

BUDGET PCP-PRISE 2004

* **Pôle de Compétence en Partenariat - Plate forme de Recherche sur l'Intensification des Systèmes d'Elevage au Vietnam**

* **Partenariat à 5 institutions nationales : NIAH / NIVR / VASI / HAU / CIRAD (1)**

* **Effectif ressources humaines : potentiellement l'ensemble des chercheurs, techniciens et agents des différentes institutions partenaires dont:**

* **Equipe CIRAD-Emvt: 13 à 16 agents (6 à 9 expatriés + 7 collaborateurs vietnamiens) (2)**

Fonds Incitatif DG - DESI

Renforcement des capacités humaines au sein du PCP / URP

Formation des partenaires			(euros)
Ateliers formations in situ (3)	11 000	Nutrition & Qualité des aliments (4)	3 500
		Génétique (5)	3 500
		Systèmes d'Information Géographique - SIG (6)	3 000
		Gestion biblio (7)	1 000
Formations individuelles (8)	16 000	4 formations ex situ à Montpellier (1 / partenaire) (9)	12 000
		4 formations in situ au Vietnam (1 / partenaire) (10)	4 000
Total			27 000

(1) NIAH : National Institute for Animal Husbandry - NIVR : National Institute for Veterinary Research - VASI : Vietnam Agriculture Sciences Institute - HAU : Hanoi Agriculture University

(2) Chercheurs EMVT : Maillard, Bolard, Cacot, Pedrono, Porphyre, Salgado + 3 qualitiens (Porc, Lait et Poisson) affectés en 2004 - Chercheurs vietnamiens : Ha Minh Tuan, Nguyen Thi Hoa Ly, Pham Thi Cam Nhung - Assistantes vietnamiennes : Tran Minh Chau, Tran Thanh Tra, Tran Huong Giang + 1 Informaticien vietnamien

(3) Ateliers de formation in situ : Prise en charge des frais de missions de 3 formateurs extérieurs au Vietnam (CIRAD, INRA, UNIV...) pour dispenser, sur place au Vietnam, des formations communes sous forme d'ateliers techniques ou de séminaires scientifiques destinés aux personnels des institutions partenaires mais ouverts aux scientifiques et techniciens d'autres institutions et universités vietnamiennes (3000 € / mission = billet avion, per diem, indem. suj.). Frais d'organisation de séminaires par des scientifiques locaux du PRISE (500 € / séminaire).

(4) Nutrition & Qualité des aliments : Une formation aux techniques d'analyse des aliments et d'utilisation technique du SPIR (3000 € - intervenant externe) - Une formation sur l'alimentation des vaches laitières et sur l'utilisation du logiciel LIFE-SIM (500 € - intervenants locaux du PRISE)

(5) Génétique : Une formation aux bases de la génétique quantitative (3000 € - intervenant externe) - Une formation méthodologique à l'amélioration génétique dans la filière de production laitière (500 € - intervenants locaux du PRISE)

(6) SIG (Systèmes d'Information Géographique) : Une formation méthodologique et technique sur les utilisations et les applications scientifiques du SIG à partir de différentes bases de données génétiques, zootechniques, moléculaires, pathologiques, climatiques, écologiques...etc (3000 € - intervenant externe) -

(7) Gestion biblio : Organisation d'une série d'ateliers de restitution en langue vietnamienne, de la formation reçue à la DIST à Montpellier en 2003, par une assistante du PRISE (Mme Tran Minh Chau), sur la gestion bibliographique et documentaire (1000 € - intervenante locale).

(8) Formations individuelles : Il s'agit de formations individuelles personnalisées, soit en France, pour des scientifiques et techniciens, agents des institutions partenaires, soit au Vietnam, sous forme d'encadrement de techniciens ou d'étudiants stagiaires des universités (en priorité de l'HAU partenaire PRISE).

(9) Formations ex situ : Il s'agit de formations techniques de 8 semaines maximum, suivies en France, par des scientifiques et techniciens, agents des institutions partenaires - il est prévu UNE formation PAR institution vietnamienne partenaire, soit 4 formations au total. Seule une formation à l'AFSSA à Ploufragan sur le thème de "la qualité de la filière porcine", a déjà été bien identifiée pour Mr Nguyen Tien Thanh, agent du NIVR (voir fichier joint en annexe). Nous sommes en attente des demandes des 3 autres partenaires NIAH, VASI et HAU.

(10) Formations in situ : Il s'agit d'encadrements techniques durant plusieurs mois, soit de scientifiques et techniciens, agents des institutions partenaires pour des stages de recyclage ou de perfectionnement, soit d'étudiants stagiaires des universités vietnamiennes avec priorité aux étudiants de l'Université d'Agriculture de Hanoi (HAU) partenaire du PRISE.

BUDGET PCP-PRISE 2004

* *Pôle de Compétence en Partenariat - Plate forme de Recherche sur l'Intensification des Systèmes d'Elevage au Vietnam*

* *Partenariat à 5 institutions nationales: NIAH / NIVR / VASI / HAU / CIRAD (1)*

* *Effectif ressources humaines: potentiellement l'ensemble des chercheurs, techniciens et agents des différentes institutions partenaires dont:*

* *Equipe CIRAD-Emvt: 13 à 16 agents (6 à 9 expatriés + 7 collaborateurs vietnamiens) (2)*

Crédit Incitation à Expatriation DG - CIE

Consolidation de la démarche PCP/URP

Ressources humaines / équipements / appuis		(euros)
Moyens humains	6 mois "habillage expatriation" Maillard (coordinateur PCP) (3)	30 000
Total		30 000

(1) NIAH: National Institute for Animal Husbandry - NIVR: National Institute for veterinary Research - VASI: Vietnam Agriculture Sciences Institute - HAU: Hanoi Agriculture University

(2) Chercheurs EMVT: Maillard, Bolard, Cacot, Pedrono, Porphyre, Salgado + 3 qualitiiciens (Porc, Lait et Poisson) affectés en 2004 - Chercheurs vietnamiens: Ha Minh Tuan, Nguyen Thi Hoa Ly, Pham Thi Cam Nhung - Assistantes vietnamiennes: Tran Minh Chau, TranN Thanh Tra, Tran Huong Giang + 1 Informaticien vietnamien

(3) Jean-Charles Maillard, représentant Emvt au Vietnam et animateur de l'équipe a été officiellement nommé coordinateur du PCP-PRISE, le 28/11/03. Son poste devait être pris en charge budgétairement à 100% comme Assistant Technique chef du projet FSP BIODIVA, pour une durée de 3 ans. Or ce projet FSP, bien que signé formellement en mai 2003, entre les autorités françaises et vietnamiennes a été suspendu pour raisons de gel budgétaire au MAE. Les informations reçues du SCAC Hanoï, laisse espérer un déblocage d'une première tranche de fonds et un démarrage effectif de ce projet BIODIVA vers le mois de juillet 2004. Le salaire de base de JC Maillard étant budgété sur le BCRD du programme Santé Animale, et dans ces conditions financières conjoncturelles, exceptionnelles et imprévues, la prise en charge par la DG, des frais "d'habillage expatriation" pour une durée de 6 mois en attendant, la prise en charge effective et totale sur le FSP, apporterait une aide conséquente au département Emvt.

BUDGET PCP-PRISE 2004

** Pôle de Compétence en Partenariat - Plate forme de Recherche sur l'Intensification des Systèmes d'Elevage au Vietnam*

** Partenariat à 5 institutions nationales: NIAH / NIVR / VASI / HAU / CIRAD (1)*

** Effectif ressources humaines: potentiellement l'ensemble des chercheurs, techniciens et agents des différentes institutions partenaires dont:*

** Equipe CIRAD-Emvt: 13 à 16 agents (6 à 9 expatriés + 7 collaborateurs vietnamiens) (2)*

BCRD Programmes Emvt

Consolidation de la démarche PCP/URP

Fonctionnement communautaire (3)	(euros)
Programme "Productions animales": 5 agents X 2000 euros	10 000
Programme "Econap": 1 agent X 2000 euros	2 000
Programme "Santé animale": 1 agent X 2000 euros	2 000
Total	14 000

(1) NIAH: National Institute for Animal Husbandry - NIVR: National Institute for veterinary Research - VASI: Vietnam Agriculture Sciences Institute - HAU: Hanoi Agriculture University

(2) Chercheurs EMVT: Maillard, Bolard, Cacot, Pedrono, Porphyre, Salgado + 3 qualitiiciens (Porc, Lait et Poisson) affectés en 2004 - Chercheurs vietnamiens: Ha Minh Tuan, Nguyen Thi Hoa Ly, Pham Thi Cam Nhung - Assistantes vietnamiennes: Tran Minh Chau, TranN Thanh Tra, Tran Huong Giang + 1 Informaticien vietnamien

(3) L'organisation du PCP-PRISE est prévue de telle façon que chaque partenaire doit mettre à disposition du PCP des ressources humaines et logistiques. Concernant le fonctionnement proprement dit, chaque partenaire doit en assurer la charge. Dans le cadre de l'équipe Emvt, l'ensemble des agents partagent de façon communautaire, un certain nombre de frais de fonctionnement qui sont indivisibles comme les frais de communications (téléphone secrétariat, serveur haut débit...), de moyens de transport (location du véhicule de service avec chauffeur...), de fluides (électricité, eau...), de papeterie...etc.

Par mesure d'équité, il conviendrait que chacun des programmes du département Emvt participe proportionnellement à ce fonctionnement, à hauteur de 2000 euros annuellement par agent mis à disposition dans ce PCP.

BUDGET PCP-PRISE 2004

* PCP - Plate forme de Recherche sur l'Intensification des Systèmes d'Elevage au Vietnam

* Partenariat à 5 institutions nationales : NIAH / NIVR / VASI / HAU / CIRAD

* Effectif personnels : potentiellement l'ensemble des chercheurs, techniciens et agents des différentes institutions partenaires dont :

* Equipe CIRAD-Emvt : 13/16 agents (6/9 expatriés + 7 collaborateurs vietnamiens)

Origines des financements		CIRAD				Contreparties Partenaires			
		FI-PCP		CIE	BCRD Emvt	NIAH	NIVR	VASI	HAU
		DREI	DESI						
Ressources humaines / équipements / appuis - DREI									
Moyens humains	salaires personnels vietnamiens	20 000							
Equipements	SPIR (en co-financement NIAH)	25 000				25 000			
	cages digestibilité porc (co-financement NIAH)	5 000				5 000			
	équipements informatiques	3 000				1 000	1 000	1 000	1 000
Fonctionnement	mise à dispo infrastructures immobilières / logistique					16 200	6 000	3 000	3 000
	5 missions appui externe	15 000							
	missions prospection coordinateur / partenaires	6 000							
	2 missions partenaires en Europe	6 000							
	conseil scientifique annuel (évaluateurs ext.)	6 000							
	moyens de transport	9 000				2 000	2 000	2 000	2 000
	enquêtes terrains	5 000							
	analyses labo (lait, fourrages...)	3 000				1 000	1 000		
	fluides (eau, electr, tel, net...)	3 000				200	200	200	200
	ateliers transversaux	2 000				500	500	500	500
	appui édition / fonds documentaire	2 000							
Formation des partenaires - DESI									
Ateliers formations in situ	Nutrition & Qualité des aliments		3 500						
	Génétique		3 500						
	Systèmes d'Information Géographique - SIG		3 000						
	Gestion biblio		1 000						
Formations individuelles	4 formations ex situ à Montpellier (1 / partenaire)		12 000						
	4 formations in situ au Vietnam (1 / partenaire)		4 000						
Ressources humaines / équipements / appuis - CIE									
Moyens humains	6 mois "habillage expat" Maillard			30 000					
Fonctionnement communautaire - BCRD programmes Emvt									
Fonctionnement	5 agents "Productions animales"				10 000				
	1 agent "Econap"				2 000				
	1 agent "Santé animale"				2 000				
TOTAUX		110 000	27 000	30 000	14 000	50 900	10 700	6 700	6 700

Budget Total 256 000 euros

dont 181 000 euros de contribution CIRAD pour une équipe de 13 à 16 pers.